

A1

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO

"2010-09"

Spare parts catalogue

Ersatzteilkatalog

Catalogue pièces de rechange

Catalogo de repuestos

GB

D

F

E



Centro ricerca e sviluppo motori da karts e competizione



C.R.S. srl

Via dell' artigianato, 9

61020 Montecchio (PU) - Italia

Tel. 0039 (0) 721 - 498866 Fax. 0039 (0) 721 - 499128

www.crsmotori.com

Info@crsmotori.com

ITALIANO .

Questo manuale contiene informazioni di proprietà riservata.

Non può essere riprodotto o fotocopiato, in tutto o in parte, senza il preventivo consenso scritto della Ditta **C. R. S. srl.**

L'uso di questo materiale documentale è consentito solo al cliente a cui il manuale è stato fornito come corredo .

La Ditta _____ si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti senza il preavviso a questo materiale documentale .

This manual contains information protected by copyright.

This manual must not be reproduced or photocopied, either fully or partially, without the prior written consent of _____ .

Use of this manual shall be restricted to clients who have received this manual together with a _____
_____ reserves the right to make any modifications or improvements without prior notice in this technical document .

Alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind Eigentum der _____ .

Die auch nur auszugsweise Reproduktion bzw. Vervielfältigung dieses Handbuch in jeglicher Form ist nur mit vorheriger, schriftlicher Genehmigung der _____ gestattet.

Die Benutzung dieser Unterlagen ist ausschließlich dem Kunden gestattet, dem dieses Handbuch als Maschinendokumentation geliefert wurde.

Die Firma _____ , behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen und Verbesserungen an diesen Unterlagen vorzunehmen .

Ce manuel contient des informations de propriété réservée.

Ce manuel ne peut pas être reproduit ou photocopié en entier ou en partie sans le consentement écrit préalable de la Société _____ .

Cette documentation peut être uniquement utilisée par le client qui l'a reçue .

La Société _____ se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications et des améliorations à cette documentation .

Este manual contiene informaciones de propiedad reservada.

Este manual no puede ser reproducido o fotocopiado, en todo o en parte, sin la previa autorización de _____ .

El uso de este material está permitido sólo al cliente al cual el manual ha sido suministrado ..
_____ se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras sin aviso previo a este manual .



Informazioni tecniche



Serraggio viti e dadi motore

Descrizione	Kg/m
Viti M 5	0,9
Viti M 6	1,3
Viti M 10	4,0
Dadi M 8	2,3
Dado accensione	4,0
Dado corona	4,0 (con loctite 270)

4% - EXCED

300 mt

Motore

A1

Anticipo accensione

PVL - 4,5 prima del P. M. S.

dopo 200 lt.

0,055 - 0,060

Testa

A

AB-C

Squish

0,70 - 0,72

0,90 - 0,92

Sostituire la gabbia spinotto ogni 60 lt.

Technical information



Tightening of motor screws and nuts

Description Kg/m

Screw M 5	0,9
Screw M 6	1,3
Screw M 10	4,0
Nuts M 8	2,3
Nut ignition	4,0
Nut sprocket	4,0 (with loctite 270)

4 % - EXCED

300 mt

Motor

A1

Ignition timing

PVL - 4,5 before the P. M. S.

after 200 lt.

0,055 - 0,060

Head

A

AB-C

Squish

0,70 - 0,72

0,90 - 0,92

Replace the pivot roller bearing cage every 60 lt.

Tecnische Auskünfte



Schraubstärke und Mutter des motors

Beschreibung	Kg/m
Schraube M 5	0,9
Schraube M 6	1,3
Schraube M 10	4,0
Mutter M 8	2,3
Zündungsmutter one	4,0
Hinterradzahnkranzmutter	4,0 (mit loctite 270)

4 %
300 mt

- EXCED

Motor

A1

Zündungsverlegung

PVL - 4,5 vor dem P. M. S.

Zylinderkopf

A
AB-C

Squish

0,70 - 0,72
0,90 - 0,92

nach 200 lt.

0,055 - 0,060

Den Käfig spinotto nach 60 lt. ersetzen.

Renseignement techniques

Serrage vis et écrous moteur

Description	Kg/m
Vis M 5	0,9
Vis M 6	1,3
Vis M 10	4,0
Ecrous M 8	2,3
Ecrou allumage	4,0
Ecrou couronne	4,0 (avec loctite 270)

4 %

- EXCED

300 mt

Moteur

A1

Anticipe allumage

PVL-4,5 avant du P.M.S.

après 200 lt.

0,055 - 0,060

Remplacer le coussinet de pied de bielle chaque 60 lt.



Informaciones técnicas

Ajuste tornillos y tuercas motor

Descripción	Kg/m
Tornillos M 5	0,9
Tornillos M 6	1,3
Tornillos M 10	4,0
Tuercas M 8	2,3
Tuerca encendido	4,0
Tuerca corona	4,0 (con loctite 270)



4% - EXCED

300 mt

Motor

A1

Adelanto encendido

PVL - 4,5 ante de P. M. S.

Cabeza

A

AB-C

Squish

0,70 - 0,72

0,90 - 0,92

dopo 200 lt.

0,055 - 0,060

Reemplazar la jaula vastago, cada 60 lt.

INDICE GENERALE - GENERAL INDEX - INHALTSANGABE - INDEX GENERAL - ÍNDICE GENERAL

Crankcase ignition side Motorgehäusehälfte Zündungsseite Demi - carter côté allumage Semicárter lado arranque	Cylinder assembly Zylindergruppe Groupe cylindre Grupo cilindro	Engine mounting Motorauflage Support moteur Soporte motor
Crankcase clutch side (internal) Motorgehäusehälfte Kupplungsseite (interne) Demi - carter côté embrayage (externe) Semicárter lado fricción (interno)	Clutch assembly Kupplungsgruppe Groupe embrayage Grupo fricción	Exhaust assembly Auspuffgruppe Groupe d'échappement Grupo descarga
Crankcase clutch side (external) Motorgehäusehälfte Kupplungsseite (außen) Demi - carter côté embrayage (externe) Semicárter lado fricción (externo)	Intake assembly Ansauggruppe Groupe d'aspiration Grupo aspiración	Starting assembly Startergruppe Groupe démarrage Grupo Arraque
Crankshaft assembly Motorwellengruppe Groupe arbre moteur Grupo árbol motor	Fuel pump pumpt Benzin Pompe essence Bombea gasoline	



NORME PER LE ORDINAZIONI - HOW TO PLACE AN ORDER - RICHTLINIEN FÜR BESTELLUNG - MODE DE COMMANDE - NORMAS PARA LAS ORDINACIONES

ITALIANO .

Effettuare le ordinazioni delle parti di ricambio compilando la scheda con le seguenti indicazioni :

- 1) Modello 2) N° matricola 3) Agente 4) N° di tavola 5) N° di riferimento del particolare 6) N° codice del particolare 7) Quantità richiesta
- 8) Denominazione/ Sigla

Per l' ordinazione di particolari elettrici, elettronici od altri componenti, si deve fornire anche la sigla e l' identificazione del costruttore.

To order spare parts, fill out the form with following information:

- 1) Machine type 2) Serial number 3) Agent 4) Table number 5) Item reference number 6) Item code 7) Required quantity 8) Denomination/ Initial

To order electrical or electronic parts, or other components, please also supply the code and the identification of the manufacturer.

Zur Bestellung von Ersatzteilen die Bestellkarte mit den folgenden Angaben ausfüllen :

- 1) Maschinenmodel 2) Seriennummer 3) Vertreter 4) Bildtafelnnummer 5) Bezugsnummer des Teiles 6) Codenummer des Teiles 7) Angeforderte Menge 8) Bezeichnung/ Technische Bemerkung

Zur Bestellung von elektrischen, elektronischen oder anderen Komponenten, auch die Sigle und die Identifikation des Herstellers angeben.

Pour passer commande des pièces de rechange, remplir la fiche en donnant les indications suivantes :

- 1) Modèle 2) N° de série 3) Représentant 4) N° de la table 5) N° de la référence du composant 6) N° de code du composant 7) Quantité requise
- 8) Dénomination/ sigle

Pour commander des pièces électriques, électroniques ou toute autre pièce, fournir également le sigle et l' identification du constructeur.

Efectuar las órdenes de las piezas de recambio rellenando la ficha con las siguientes indicaciones:

- 1) Modelo 2) N° matricula 3) Agente 4) N° de tabla 5) N° de referencia de la pieza 6) N° de código de la pieza 7) Cantidad pedida
- 8) Denominación/ sigla

Para las órdenes de detalles eléctricos, electrónico u otros componentes, indicar también las siglas y la identificación del constructor.



 Centro ricerca e sviluppo motori da karts e competizione	N° di tavola Table no. Tafel nr. N° de table N° de tabla	N° di rifer. Ref. no Pos. nr N° de réf. N° de ref.	N° di codice Code no Artikelnummer N° de code N° de còdigo	Q. tà Qty Menge Q. té Cant	Denominazione Denomination Bezeichnung Dénomination Denominaciòn
Modello Model Modell Modèle Modelo					
N° matricola Serial number Seriennummer N° de série N° de matricula					
Agente Agent Vertreter Représentant Agente					

Per richieste ed informazioni rivolgersi all' agente di zona o direttamente a :

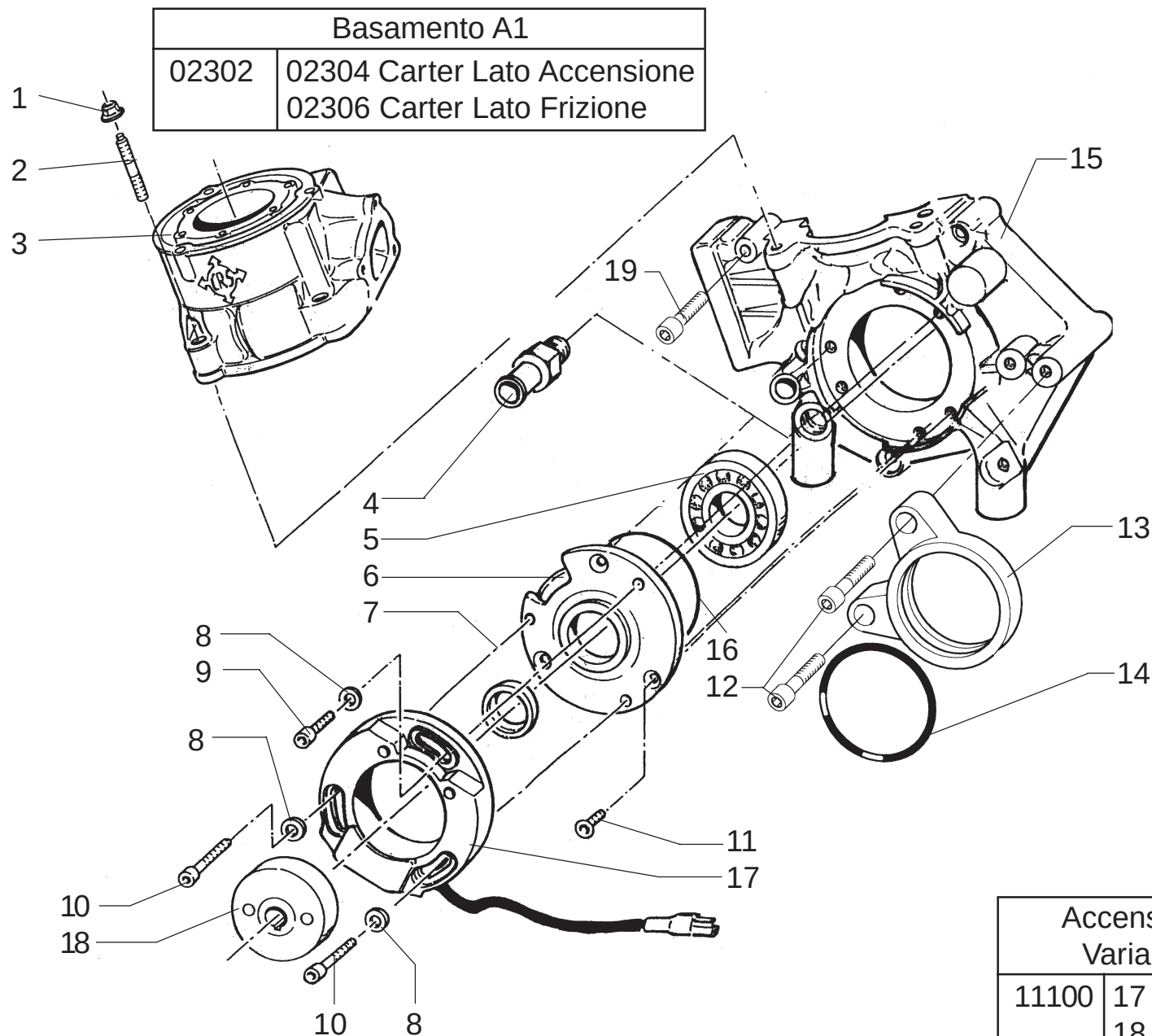
For any enquiry or order apply to the area agent or directly to :

Bitte wenden Sie Sich bei Anfragen oder Bestellungen an den für Ihr Gebiet zuständigen Vertreter oder direkt an :

Pour toute commande ou demande de renseignements veuillez vous adresser à notre représentant de zone ou directement à :

Para solicitudes y pedidos contactar el agente de zona o directamente :





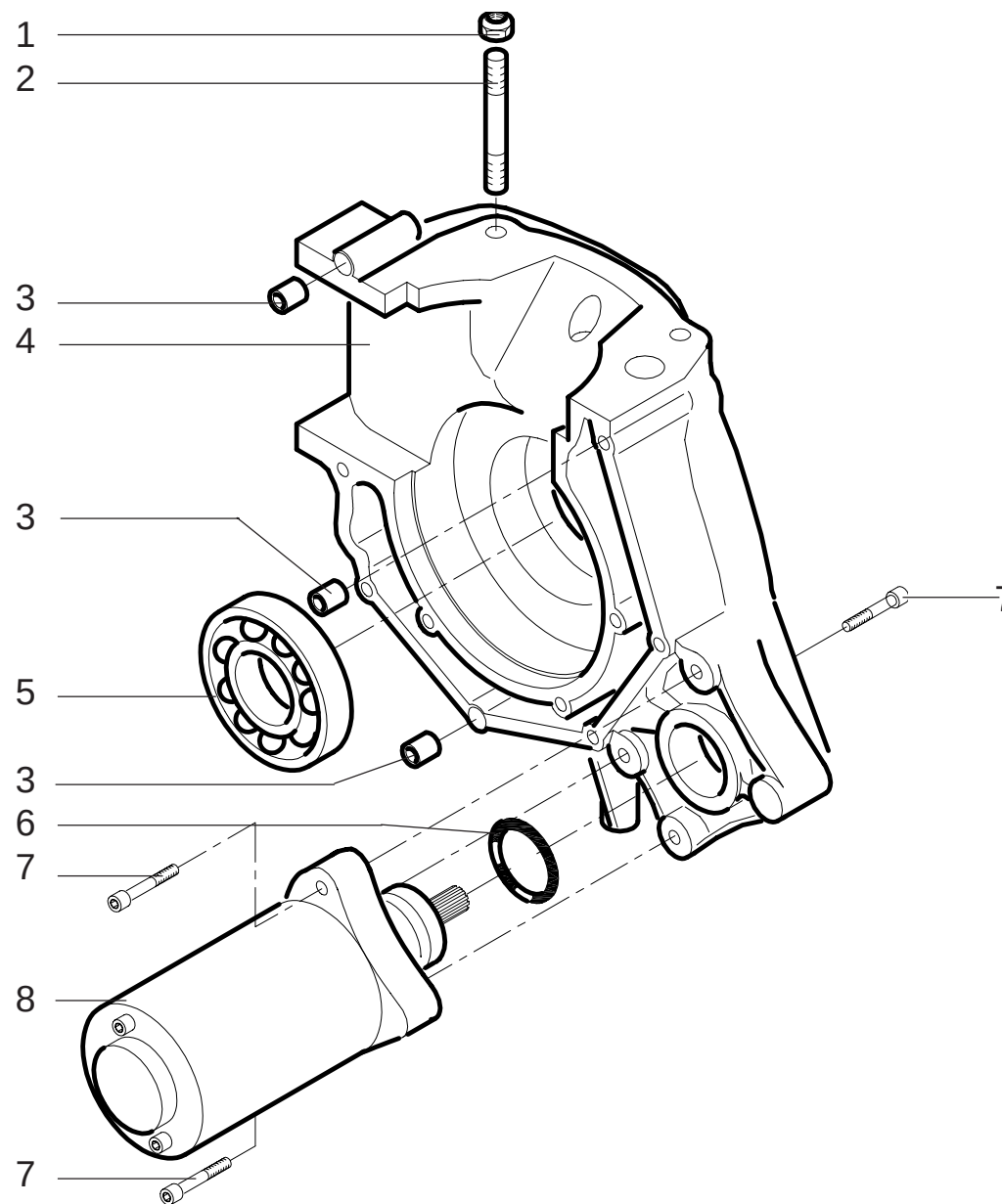
Semiscarter lato accensione

Pos.	Q. tà	Codice
1	2	15020
2	2	15034
3	1	02330
4	1	12027/L
5	1	05015
6	1	02130
7	1	06003
8	3	15005
9	1	15043
10	2	15044/1
11	3	15064
12	2	15058
13	1	02312
14	1	06200
15	1	02304
16	1	06056
17	1	11102
18	1	11103
19	8	15054



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

TAV. 01



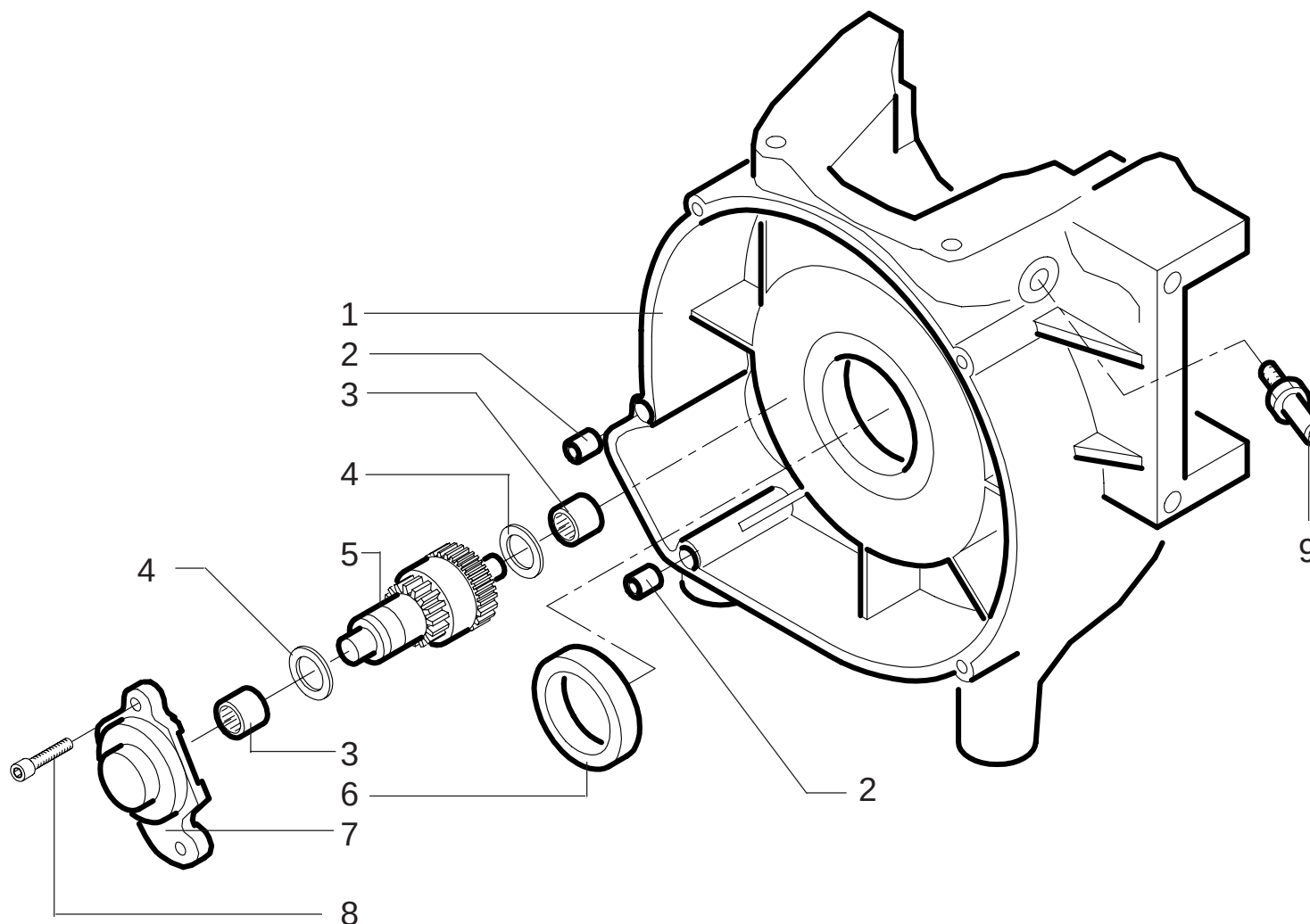
Semicarter lato frizione (interno)

Pos.	Q. tà	Codice
1	2	15020
2	2	15034
3	3	13100
4	1	02306
5	1	05015
6	1	06190
7	3	15050
8	1	11620



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

TAV. 02



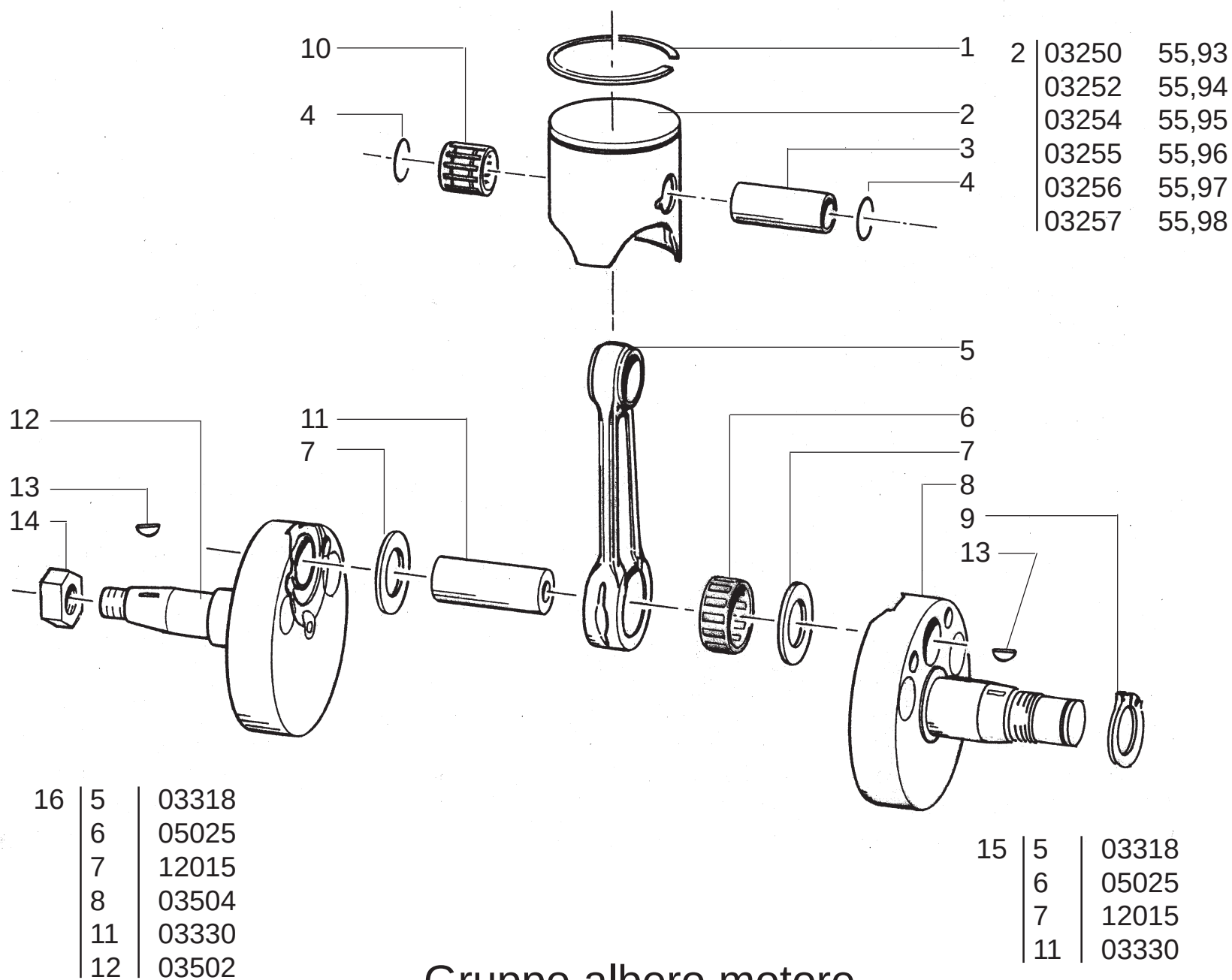
Pos.	Q. tà	Codice
1	1	02306
2	2	13100
3	2	05031
4	2	12001
5	1	11622
6	1	06040
7	1	02310
8	2	15051
9	1	12024



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

TAV. 03

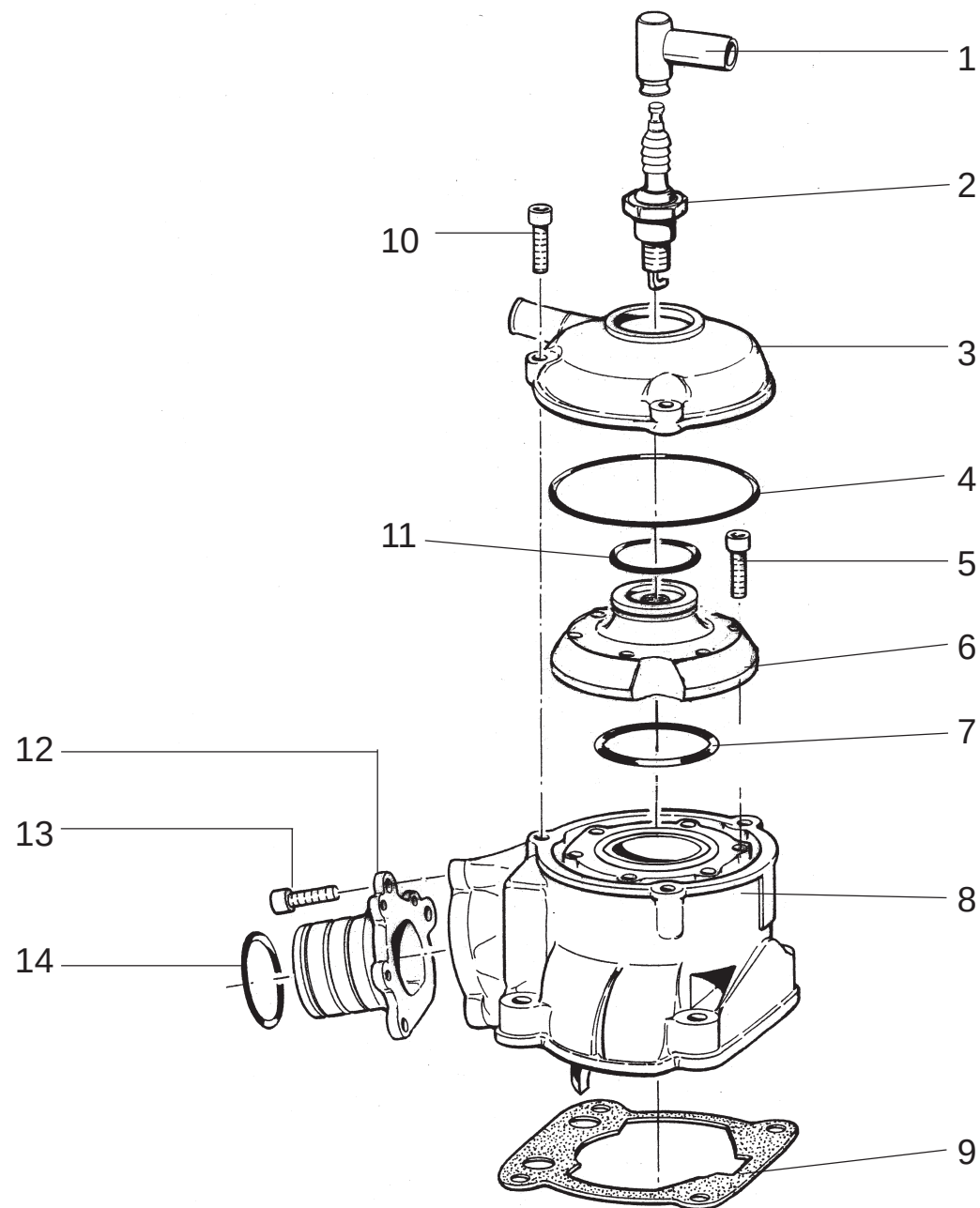
Semicarter lato frizione (esterno)



Gruppo albero motore

Pos.	Q. tà	Codice
1	1	03270
2	1	*
3	1	03013
4	2	03017
5	1	03318
6	1	05025
7	2	12015
8	1	03504
9	1	15000/15
10	1	05019
11	1	03330
12	1	03502
13	2	15030
14	1	15022
15	1	03320
16	1	03501

CRS Centro ricerca e sviluppo motori da karts e competizione		
TAV. 04		



Gruppo cilindro

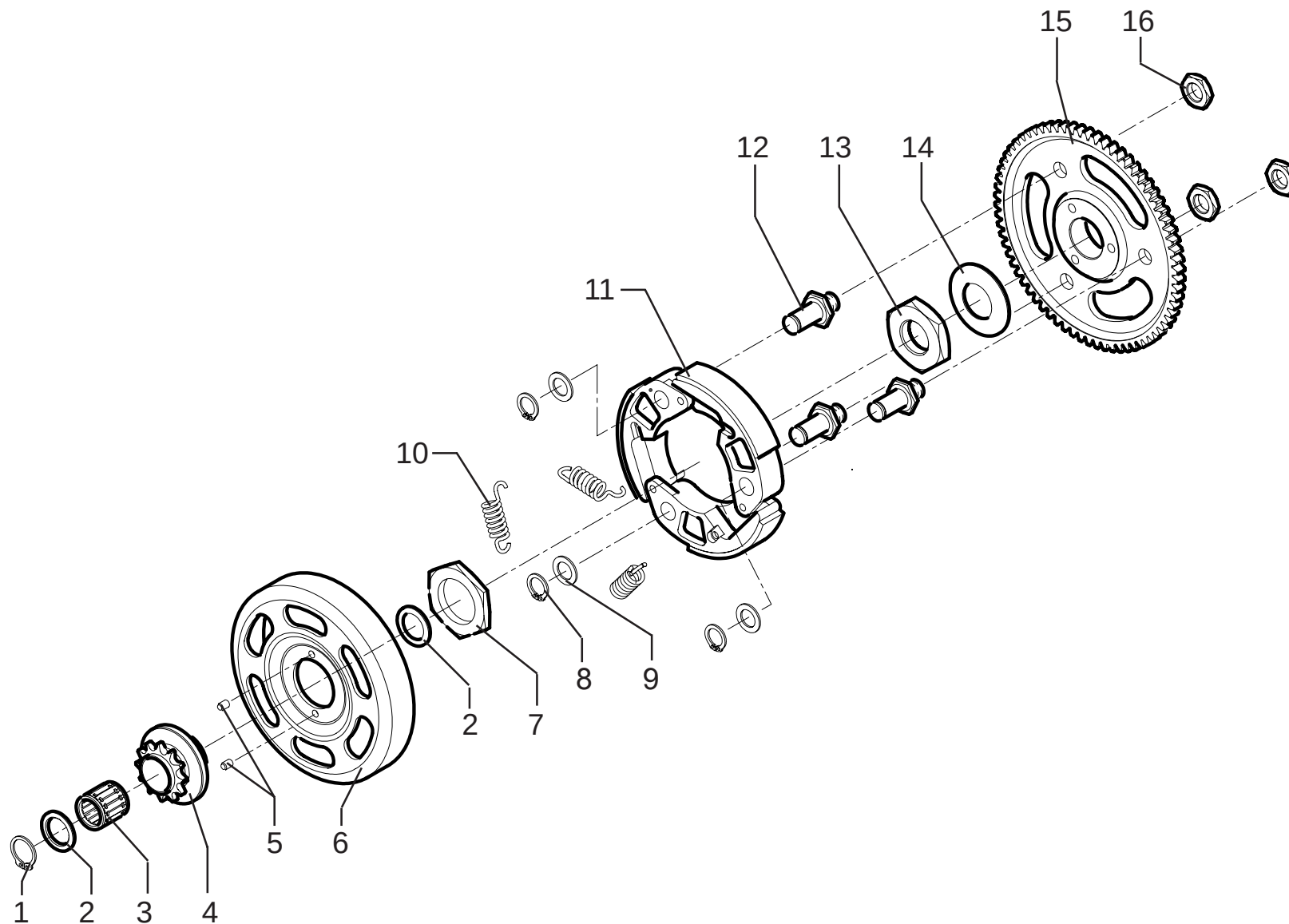
9	07107	0,07
	07110	0,10
	07120	0,20
	07130	0,30
	07140	0,40
	07150	0,50

Pos.	Q. tà	Codice
1	1	11021
2	1	11035
3	1	02160
4	1	06062
5	6	15050/1
6	1	02320
7	1	06060
8	1	02330
9	1	*
10	3	15050
11	1	06100
12	1	16200
13	3	15048
14	3	06110



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

TAV. 05



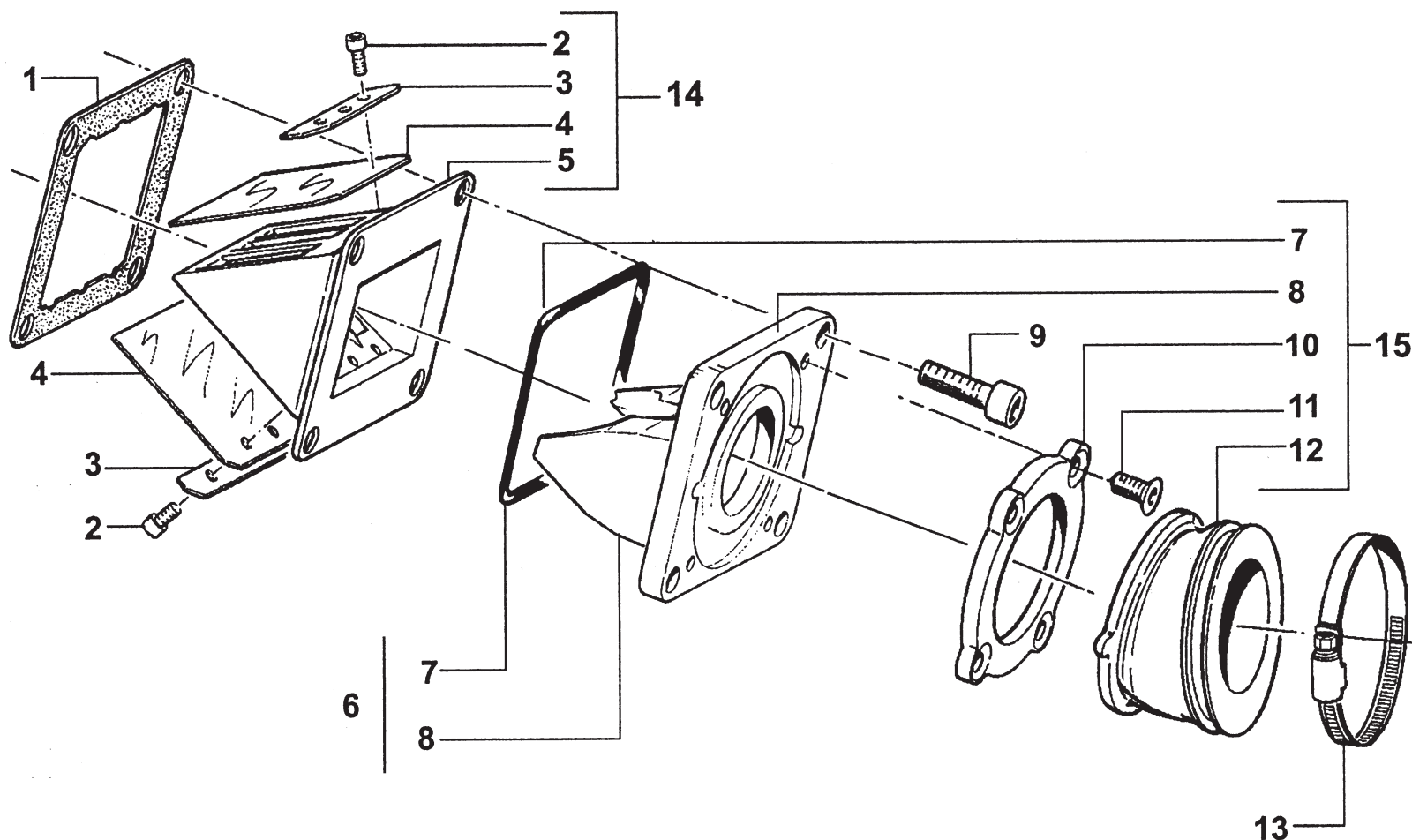
Pos.	Q. tà	Codice
1	1	15000/15
2	2	12003
3	1	05018
4	1	08300
5	2	13017
6	1	10510
7	1	15027
8	3	15000/1
9	3	12001/1
10	3	14050
11	3	10514
12	3	12110
13	1	15027/1
14	1	15016/20
15	1	08304
16	3	15021



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

TAV. 06

Gruppo Frizione



04051 CARBURATORE VHS 30

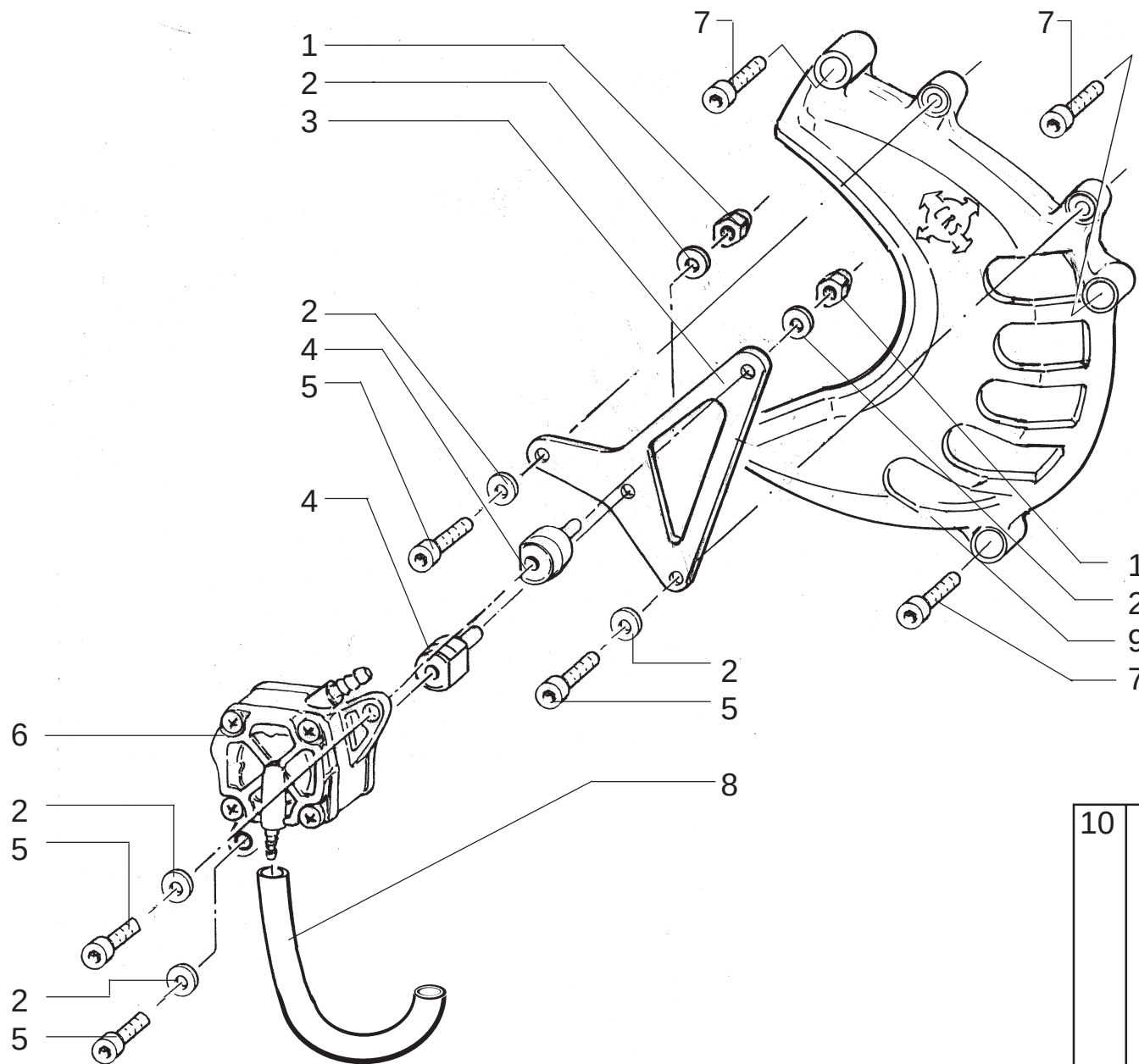
Pos.	Q. tà	Codice
1	1	07064
2	6	15038
3	2	04021
4	2	04004
5	1	04378
6	1	04411/1
7	1	06056
8	1	04411
9	4	15050
10	1	04035
11	4	15062
12	1	04700
13	1	15310
14	1	04380
15	1	04690



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

TAV. 07

Gruppo aspirazione



Pompa benzina

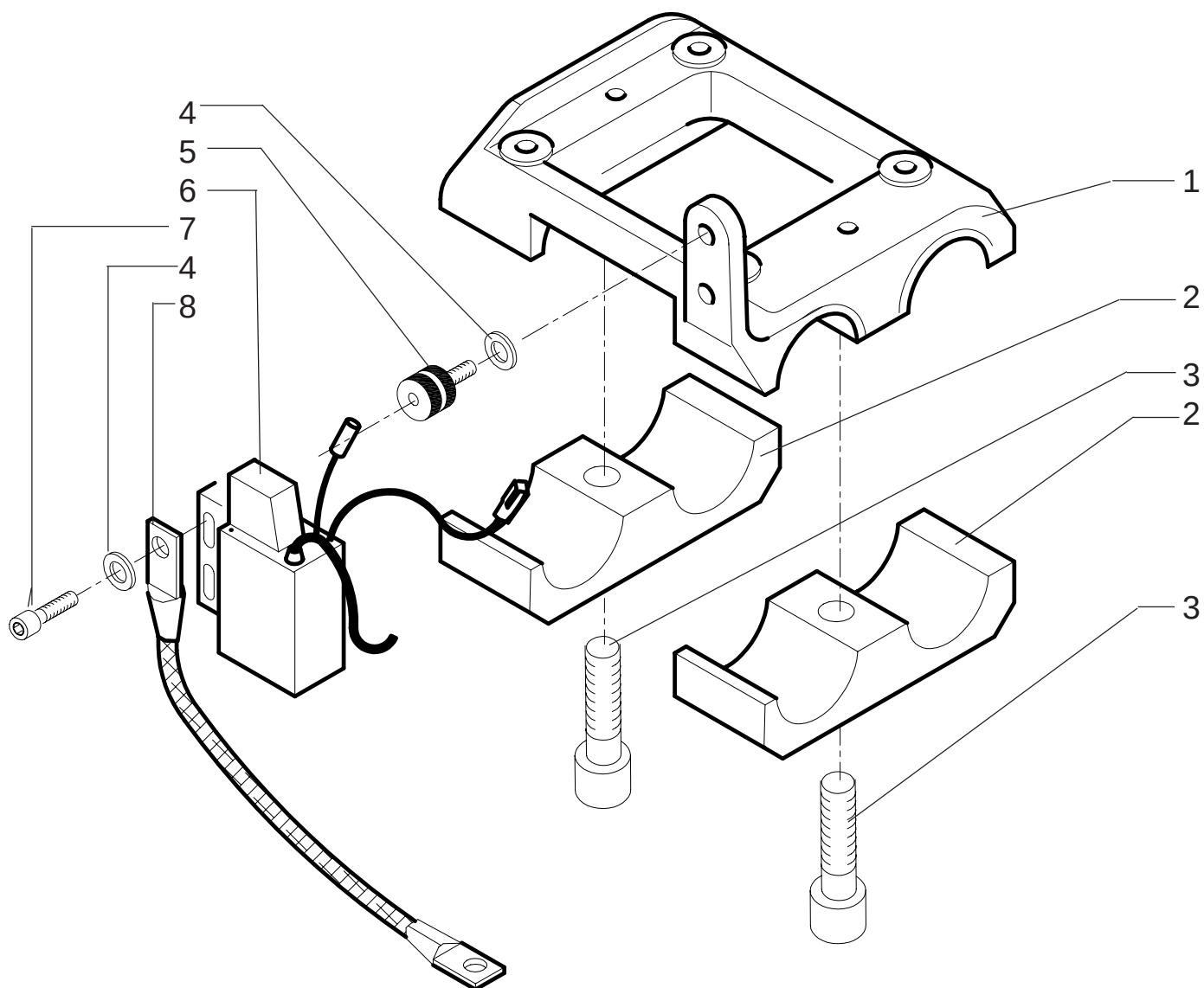
10	1	15018
	2	15008
	3	04630
	4	15036
	5	15048
	6	04200
	8	04636

Pos.	Q. tà	Codice
1	2	15018
2	6	15008
3	1	04630
4	2	15036
5	4	15048
6	1	04200
7	3	15049
8	1	04636
9	1	02308
10	1	04628



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

TAV. 08



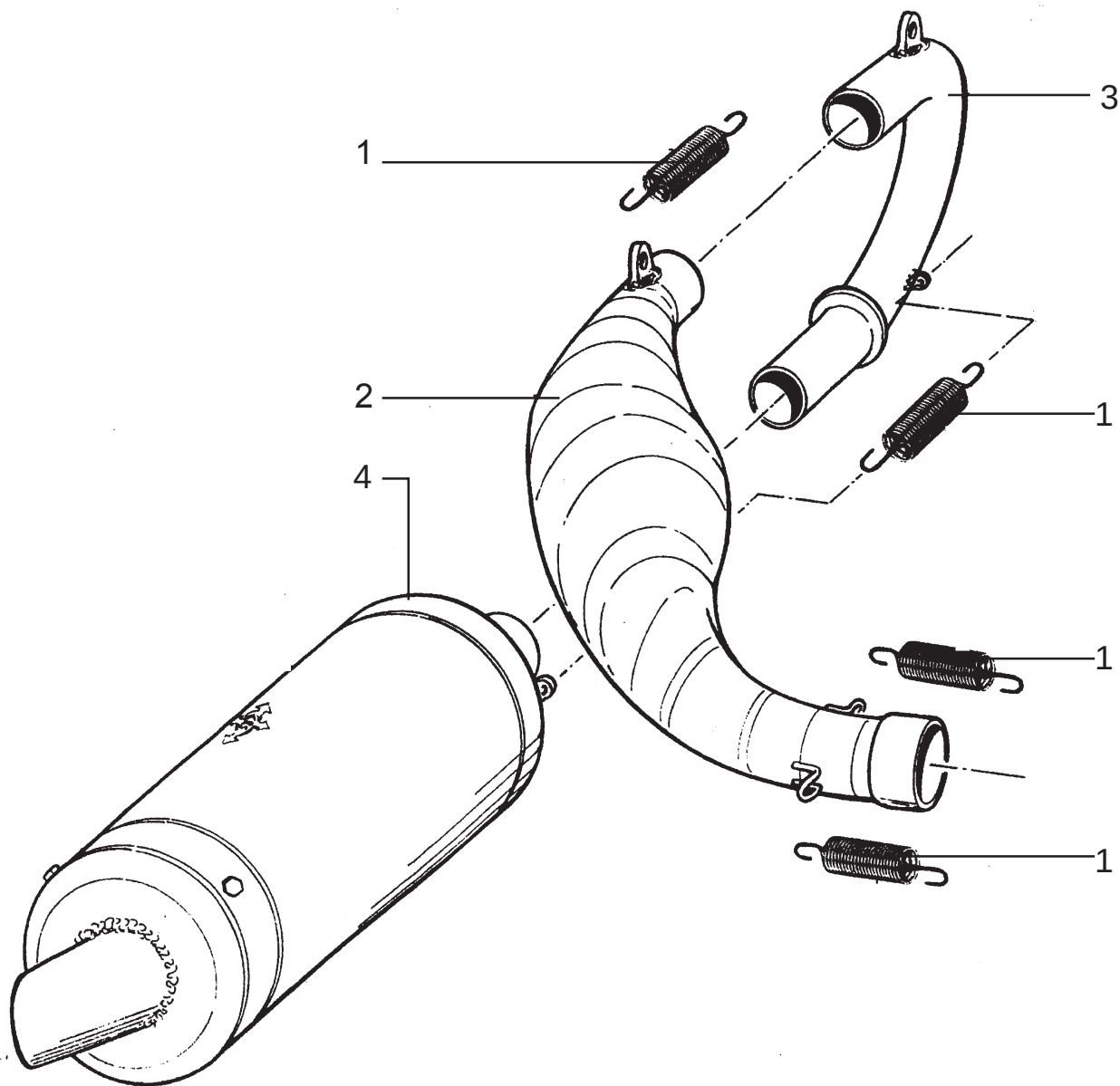
Pos.	Q. tà	Codice
1	1	17302
2	2	17013
3	2	15068
4	4	15008
5	2	15036
6	1	11101
7	2	15048
8	1	11040



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

TAV. 09

Supporto motore



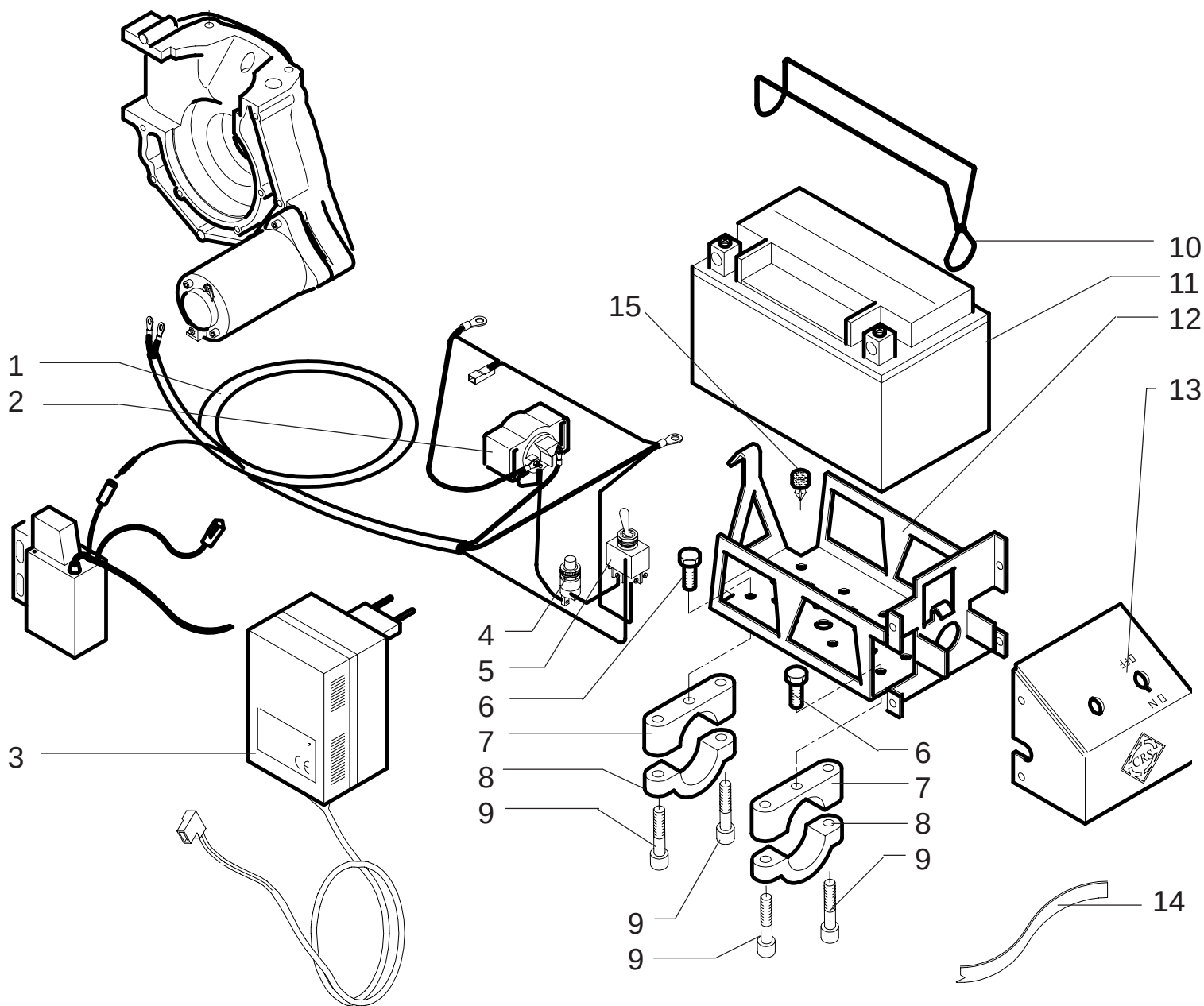
Gruppo scarico

Pos.	Q. tà	Codice
1	4	14010
2	1	16302
3	1	16053
4	1	16350



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

TAV. 10



Pos.	Q. tà	Codice
1	1	11640
2	1	11628
3	1	11610
4	1	11626
5	1	11624
6	2	15070
7	2	17306
8	2	17308
9	4	15050
10	1	20020
11	1	11600
12	1	17310
13	1	17312
14	1	06510
15	4	06500



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

TAV. 11

Gruppo Avviamento



C.R.S. srl

Via dell' artigianato, 9

61020 Montecchio (PU) - Italia

Tel. 0039 (0) 721 - 498866 Fax. 0039 (0) 721 - 499128

www.crsmotori.com

Info@crsmotori.com